

Súd: Krajský súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 17Co/429/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6413207339  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 06. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zita Nagypálová  
ECLI: ECLI:SK:KSBB:2015:6413207339.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Banskej Bystrici, ako súd odvolací, v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Zity Nagypálovej a sudcov JUDr. Renáty Deákovej a Mgr. Dušana Ďuriana, v právnej veci navrhovateľa Orange Slovensko, a. s., so sídlom Bratislava, Metodova 8, zastúpeného advokátskou kanceláriou URBÁNI & Partners s. r. o., so sídlom Skuteckého 17, 974 01 Banská Bystrica, v mene ktorej koná JUDr. Rastislav Urbáni, LL. M. advokát a konateľ, proti odporcovi D. P., nar. XX. XX. XXXX, bytom H. XX, XXX XX U. T., za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporcu VŠEOBECNÁ OCHRANA PRÁV SPOTREBITEĽOV, so sídlom Šafárikovo námestie 7, 811 02 Bratislava - Staré Mesto, zastúpeného advokátom JUDr. Bohdanom Jakubisom, so sídlom Dobrovičova 13, 811 09 Bratislava, v konaní o zaplatenie 681,15 € s príslušenstvom o odvolaní odporcu proti rozsudku Okresného súdu Žiar nad Hronom č. k. 19C/54/2013-68 zo 17. 12. 2013 v spojení s dopĺňacím rozsudkom č. k. 19C/54/2013-78 z 31. 01. 2014, takto

### rozhodol:

Výrok rozsudku o povinnosti odporcu zaplatiť navrhovateľovi sumu 532,15 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,25 € ročne od 25. 11. 2011 do zaplatenia opravuje tak, že namiesto textu: „vo výške 9,25 € ročne“, výrok rozsudku správne znie: „vo výške 9,25 % ročne“.

Rozsudok okresného súdu vo výroku, ktorým návrhu vyhovel a uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi istinu s príslušenstvom (v znení opravy) v mesačných splátkach po 30 € splatných vždy do 20-teho dňa v mesiaci pod stratou výhody splátok nezaplatením čo i len jednej z nich počnúc právoplatnosťou rozsudku p o t v r d z u j e.

Rozsudok okresného súdu vo výroku o povinnosti odporcu zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov prvostupňového konania mení tak, že odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania vo výške 22,78 € a zaplatiť náhradu trov právneho zastúpenia na účet jeho právneho zástupcu vo výške 170,13 € v mesačných splátkach po 30 € splatných vždy do 20-teho dňa v mesiaci počnúc dňom právoplatnosti tohto rozhodnutia pod stratou výhody splátok nezaplatením čo i len jednej z nich.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov odvolacieho konania vo výške 53,47 € v mesačných splátkach po 15 € splatných vždy do 20-teho dňa v mesiaci počnúc dňom právoplatnosti tohto rozsudku pod stratou výhody splátok nezaplatením čo i len jednej z nich.

### odôvodnenie:

Okresný súd rozsudkom uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 532,15 € spolu s úrokom z omeškania vo „výške 9,25 € ročne“ od 25. 11. 2011 do zaplatenia a nahradiť trovy konania vo výške 40,50 € a trovy právneho zastúpenia vo výške 302,40 € v mesačných splátkach po 30 € po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej. V písomnom vyhotovení rozsudku opomenul uviesť výrok o

čiasťočno zmieta návrhu navrhovateľa do výšky uplatnenej sumy 149 € o náhradu škody, ktorý uviedol v doplniacom rozsudku č. k. 19C/54/2013-78.

Uloženie povinnosti odporcovi zaplatiť navrhovateľovi sumu 532,15 € s príslušenstvom odôvodnil skutkovými zisteniami, že odporca uzavrel s navrhovateľom dve zmluvy o pripojení podľa § 43 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v dňoch 12. 05. 2008 a 19. 03. 2010. K zmluve z 12. 05. 2008 bol uzatvorený aj dodatok, v ktorom sa odporca zaviazal zotrvať s navrhovateľom v zmluvnom vzťahu po dobu 24 mesiacov od uzavretia dodatku. Pre prípad porušenia zmluvných povinností uvedených v dodatku k zmluve o pripojení bola dojednaná zmluvná pokuta vo výške 200 €. V období od júla 2011 do októbra 2011 neuhrádzal odporca navrhovateľovi cenu poskytnutých služieb vo fakturovanej sume 757,15 €. Po výzve na dobrovoľné plnenie uhradil z tejto sumy 225 € a neuhradených zostalo 532,15 €. Súd mal v konaní preukázané, že navrhovateľ poskytol odporcovi služby verejnej telefónnej siete, ale odporca nepreukázal, že si svoju povinnosť voči navrhovateľovi zaplatiť za poskytnuté služby splnil. Obranu odporcu, že nedoplatok na službách mu vznikol v dôsledku konania jeho manželky, nepovažoval za účinnú. Len tá skutočnosť, že hovory uskutočnila manželka odporcu, nezabavuje odporcu povinnosti zaplatiť navrhovateľovi cenu spotrebovaných služieb. Odporca je v omeškani s plnením svojho peňažného záväzku od 25. 11. 2011, kedy márne uplynula lehota na dobrovoľné plnenie, preto súd zaviazal odporcu aj na zaplataenie úrokov z omeškania vo výške 9,25 % z dlžnej sumy.

Navrhovateľ si voči odporcovi uplatnil aj náhradu škody vo výške 149 € ako rozdiel medzi skutočnou cenou mobilného telefónu a kúpnou cenou, ktorú za mobilný telefón mal zaplatiť odporca. V tejto časti okresný súd návrhu nevyhovel z dôvodu nesplnenia všetkých predpokladov pre vznik zodpovednosti za škodu. Odporca síce porušil svoju povinnosť uhrádzať pravidelné mesačné poplatky za služby poskytované navrhovateľom, ale v zmluvnom vzťahu s navrhovateľom zotrval po dobu 16 mesiacov, počas ktorých platil za služby navrhovateľa a súdom bol zaviazaný aj na úhradu ďalších poplatkov za štyri mesiace v roku 2011 vo výške 532,15 € a časť vo výške 225 € uhradil dobrovoľne. Odporca už zľavu z kúpnej ceny mobilného telefónu týmito platbami uhradil. Navrhovateľ vznik škody nepreukázal. Z dôvodu zlej sociálnej a finančnej situácie odporcu povolil odporcovi splatiť dlh v mesačných splátkach po 30 € pod hrozbou straty výhody splátok nezaplataením čo i len jednej z nich.

Náhradu trov konania navrhovateľovi priznal podľa § 142 ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „O. s. p.“) vo výške trov právneho zastupovania za 3 úkony právnej služby, 3 x paušálna náhrada nákladov a náhrada hotových výdavkov + DPH v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.

Proti rozsudku okresného súdu v časti, v ktorej bolo návrhu vyhovené, podal odvolanie odporca. Súdu prvého stupňa vyčítal, že nevzal zreteľ na jeho tvrdenia, že jeho manželka T. P. zapríčinila tento stav a v zmysle jeho návrhu nenariadil vyšetrenie duševného stavu jeho manželky psychiatrom. Nedokázal manželke zabrániť používať mobilný telefón. V prípade takého zákazu by bola schopná rozbiť značnú časť domácnosti alebo aj spáchať samovraždu. Popieral, že by nedodržel záväzok zotrvať v zmluvnom vzťahu s navrhovateľom po dobu 24 mesiacov. Nie on porušil dodatok k zmluve o pripojení, ale navrhovateľ, ktorý mu „vypol SIM kartu“ a neopravil mu mobilný telefón. Súd mu uložil splácať „nezavinený dlh“ v mesačných splátkach po 30 €, ktoré vzhľadom na to, že je nezamestnaný, nevie zaručiť.

Navrhovateľ vo vyjadrení k odvolaniu odporcu uviedol, že odporca uvádza nepodstatné dôvody a skutočnosti, ktorými sa snaží zbaviť zodpovednosti za svoje vlastné záväzky, ktoré vznikli z titulu ním uzatvorených zmlúv, a nie zmlúv uzatvorených jeho manželkou, na ktorej zlý zdravotný stav sa odvoláva. Odporca dlžnú sumu nepoprel čo do právneho dôvodu a výšky. Navrhol rozsudok okresného súdu potvrdiť a odporcovi uložiť povinnosť zaplatiť mu náhradu trov odvolacieho konania vo výške 71,39 €.

Krajský súd po prejednaní veci bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 214 ods. 2 O. s. p. iba v rozsahu odvolania odporcu podľa § 212 ods. 1 O. s. p. rozsudok okresného súdu vo veci samej ako vecne správny podľa § 219 ods. 1, 2 O. s. p. potvrdil a vo výroku o trovách konania podľa § 220 O. s. p. zmenil po tom, ako výrok rozsudku okresného súdu podľa § 164 ods. 1 O. s. p. opravil.

Navrhovateľ sa v konaní domáhal proti odporcovi zaplataenia celkom 681,15 € s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne z dlžnej sumy od 25. 11. 2011 do zaplataenia na tom skutkovom základe, že navrhovateľ uzavrel s odporcom zmluvu o pripojení č. A3731398 dňa 12. 05. 2008, ktorej predmetom bolo dohodnutie služieb poskytovaných navrhovateľom a odpredaj mobilného telefónu zn. Sony Ericsson

W200i. V tejto zmluve bol uzavretý aj dodatok toho istého dňa, v ktorom sa odporca zaviazal zotrvať v zmluvnom vzťahu s navrhovateľom po dobu 24 mesiacov s tým, že ak poruší túto zmluvnú alebo inú zmluvnú povinnosť, navrhovateľovi vznikne nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200 €. Ďalšiu zmluvu o pripojení uzavrel navrhovateľ s odporcom dňa 12. 08. 2010 pod č. A5150042 len o poskytovaní služieb v dohodnutom rozsahu. Faktúrami č. 5141318917 z 27. 10. 2011, č. 5141345941 z 27. 10. 2011, č. 5137998683 z 26. 09. 2011, č. 5137971574 z 26. 09. 2011 a č. 5134668136 z 31. 08. 2011 vyúčtoval navrhovateľ odporcovi cenu poskytnutých služieb na základe oboch zmlúv o pripojení vo výške 757,15 €, z ktorých po pokuse o pokonávku z 10. 11. 2011 odporca zaplatil 225 €. Neuhradených zostalo 532,15 €. Navrhovateľ si uplatnil nárok aj na náhradu škody vo výške 149 € ako rozdiel medzi predajnou cenou mobilného telefónu a jeho akciovou cenou. Odporca sa už v odpore proti platobnému rozkazu vo veci bránil tým, že jeho manželka je v opatere psychiatra a nebola „v tej dobe schopná rozlíšiť svoje konanie“. Bližšie vysvetlenie k tejto obrane podal odporca na pojednávaní pred Okresným súdom Žiar nad Hronom dňa 17. 12. 2013 kde tvrdil, že sa jeho manželka liečila na psychiatrii a dlh na poskytnutých službách mobilnej telefónnej siete spôsobila ona tým, že volala na audiotextové čísla. Vyjadroval sa aj k svojim osobným a majetkovým pomerom, keď udal, že poberá invalidný dôchodok vo výške 203 € mesačne a jeho manželka invalidný dôchodok 295 € mesačne. Ich spoločné výdavky v sume 400 € mesačne sú z titulu bývania a nedoplatkov úverov. Tvrdil, že sa zamestná a bude schopný uhrádzať nedoplatok vo výške 30 € mesačne. Na pojednávaní dňa 17. 12. 2013 vyhlásil okresný súd rozsudok v znení: „Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 532,15 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne od 25. 11. 2011 do zaplatenia a nahradiť trovy konania vo výške 40,50 € a trovy právneho zastúpenia vo výške, ktorá bude vyčíslená v písomnom vyhotovení tohto rozhodnutia, ktoré sumy súd odporcovi povoľuje splácať v splátkach po 30 € mesačne splatných vždy do 20. dňa v mesiaci, počnúc právoplatnosťou tohto rozhodnutia až do úplnej úhrady dlhu pod stratou výhody splátok nezaplatením čo i len jednej z nich. Súd vy zvyšnej časti návrh navrhovateľa zamietá.“, ale v písomnom vyhotovení rozsudku namiesto textu s úrokom z omeškania vo výške 9,25 % ročne uviedol: „s úrokom z omeškania vo výške 9,25 € ročne“. Odvolací súd túto zrejmu chybu v písaní opravil postupom podľa § 164 O. s. p. Z vyhláseného rozsudku na pojednávaní aj z textu odôvodnenia rozhodnutia okresného súdu je jednoznačné, že súd priznal navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 9,25 % ročne od 25. 11. 2011 zo sumy 532,15 € a nie úrok z omeškania 9,25 € ročne.

Odporca uzavrel obe zmluvy o pripojení za účinnosti zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách, ktorý v § 43 ods. 1 ustanovuje, že zmluvou o pripojení sa podnik zaväzuje účastníkovi zriadiť potrebný prístup k verejnej telefónnej sieti alebo inej verejnej sieti a sprístupniť súvisiace služby. Súčasťou zmluvy sú všeobecné podmienky a tarifa. Podstatnými časťami zmluvy o pripojení podľa odseku 2 tohto zákonného ustanovenia sú dohodnutý druh verejnej služby, miesto jej poskytovania a cena za službu. Ak nie je v zmluve o pripojení určený čas poskytovania, platí, že sa služba bude poskytovať na neurčitý čas. Cenu za službu možno dojednať aj odkazom na tarifu. Odporca nepoprel navrhovateľom uvádzané skutočnosti o uzavretí dvoch zmlúv o pripojení a nedoplatku na službách za prístup a využitie verejnej telefónnej siete. Jeho obrana v spore spočívala len v tom, že dlh spôsobila jeho duševne chorá manželka tým, že volala na audiotextové čísla veštici. Z faktúr vystavených navrhovateľom je zistiteľné, že nimi navrhovateľ účtoval odporcovi len mesačný poplatok vo výške dohodnutej ceny podľa zmlúv, ktoré boli v nízkych sumách od 3 do 8 €, iba v mesiaci august 2011 je účtovaná vyššia suma 513,3819 € + 20 % DPH za hovory na audiotext. Faktúrou č. 5134668136 za 31. 08. 2011 je preukázaná obrana odporcu, že vysoký nedoplatok na službách vznikol v dôsledku hovorov uskutočňovaných na audiotextové čísla, ale toto zistenie ako správne vyhodnotil okresný súd nemá vplyv na povinnosť odporcu zaplatiť cenu vyfakturovaných a spotrebovaných služieb, i keď sám hovory neuskutočnil z dôvodu, že boli uskutočnené z jeho zariadenia za použitia jeho SIM karty členom jeho domácnosti. Ak odporca umožnil svojej manželke používať SIM kartu, ktorou mu navrhovateľ sprístupnil verejnú telefónnu sieť, vznikol mu záväzok zaplatiť navrhovateľovi cenu využitých služieb. Okresný súd dospel k správne záveru o dôvodnosti žaloby vo výške hovorného. Z tohto dôvodu odvolací súd stotožňujúc sa v tejto časti s rozhodnutím okresného súdu vo výroku aj dôvodoch podľa § 219 ods. 1 O. s. p. rozsudok okresného súdu v napadnutej časti potvrdil.

Povinnosť zaplatiť úroky z omeškania vznikla odporcovi podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka. Okresný súd správne odporcovi uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi aj úroky z omeškania z dlžnej sumy.

Okresný súd uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania podľa § 142 ods. 3 O. s. p. s odôvodnením, že navrhovateľ mal neúspech iba v pomerne nepatrnej časti, v časti náhrady škody vo výške 149 €, preto mu priznal plnú náhradu trov konania.

Rozhodnutie okresného súdu vo výroku o trovách konania nie je možné považovať za vecne správne. Navrhovateľ si v konaní uplatňoval od odporcu zaplataenie istiny 681,15 € (100 %) s príslušenstvom. Okresný súd návrhu vyhovel do výšky istiny 532,15 €, čo predstavuje 78,13 % zo žalovanej sumy a zamietol návrh o náhradu škody vo výške 149 €, čo predstavuje z pôvodne uplatnenej sumy 21,87 %. Z hľadiska pomeru úspechu a neúspechu účastníkov mal okresný súd na rozhodnutie o trovách konania aplikovať ustanovenie § 142 ods. 2 O. s. p., podľa ktorého ak má účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiaden z účastníkov nemá na náhradu trov právo. Pomer úspechu a neúspechu účastníkov je 56,26 % v prospech navrhovateľa (78,13 % - 21,87 % = 56,26 %). Navrhovateľovi podľa § 142 ods. 1 O. s. p. vzniklo právo na náhradu trov konania z titulu zaplataenia súdneho poplatku vo výške 22,78 € (40,50 € x 56,26 % = 22,78 €) a na zaplataenie náhrady trov právneho zastúpenia vo výške 170,13 € (302,40 € x 56,26 % = 170,13 €). V tejto časti pre nesprávne právne posúdenie veci odvolací súd zmenil rozsudok okresného súdu podľa § 220 O. s. p.

Navrhovateľ si uplatnil náhradu trov odvolacieho konania vo výške 71,39 €. Za základ pre výpočet odmeny za 1 úkon právnej služby vzal právny zástupca navrhovateľa pôvodne uplatnenú pohľadávku na istine 681,15 €. Odmena za 1 úkon právnej služby - vyjadrenie k odvolaniu odporcu podľa vyhlášky č. 655/2004 Z. z. patrí právnomu zástupcovi navrhovateľa len z tarifnej hodnoty veci 532,15 €, pretože len v tejto časti bol rozsudok okresného súdu napadnutý odvolaním. Odmena z tohto základu činí 36,52 €. Paušálna náhrada nákladov prináleží vo výške 8,04 € a 20 % daň z pridanej hodnoty zo súčtu odmeny 36,52 € a paušálnej náhrady 8,04 € = 44,56 € je 8,91 €. Súčet odmeny, paušálnej náhrady a dane z pridanej hodnoty spolu je 53,47 €, ktoré podľa § 149 ods. 1 O. s. p. musí odporca zaplatiť na účet právneho zástupcu navrhovateľa advokátskej kancelárie URBÁNI & Partners s. r. o.

Vzhľadom na osobné a majetkové pomery odporcu aj odvolací súd povolil odporcovi zaplatiť náhradu trov odvolacieho konania v mesačných splátkach v súlade s § 160 ods. 1 O. s. p., ktorých výšku určil na 15 € mesačne vzhľadom na to, že odporca bude splácať navrhovateľovi istinu, úroky z omeškania aj trovy prvostupňového konania.

V odvolacom konaní vstúpil do konania vedľajší účastník na strane odporcu, ktorý požadoval priznať náhradu trov konania. Účastníkovi, na strane ktorého vedľajší účastník vystupoval, právo na náhradu trov konania pre neúspech v odvolacom konaní nevzniklo, z tohto dôvodu právo na náhradu trov odvolacieho konania nevzniklo ani vedľajšiemu účastníkovi na strane odporcu (§ 93 ods. 4 O. s. p.). Toto rozhodnutie prijal senát krajského súdu pomerom hlasov 3 : 0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu nie je odvolanie prípustné.